



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
10 February 2016
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Исполнительный комитет

Центр по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям

Двадцать вторая сессия

Женева, 21–22 апреля 2016 года

Пункт 8 предварительной повестки дня

Структура, мандат, круг ведения и процедуры СЕФАКТ ООН

Круг ведения деятельности по связи с другими организациями

Представлено бюро СЕФАКТ ООН

Резюме

В рамках усилий по уточнению и оптимизации работы СЕФАКТ ООН Бюро подготовило круг ведения деятельности по связи с другими организациями. В этом круге ведения излагаются основные принципы и задачи официального представительства СЕФАКТ ООН в деятельности по связи с другими организациями. В документе также перечислены соображения, касающиеся установления связей или взаимодействия с другими организациями, а также отбора кандидатов для выполнения представительских функций. Также определяется роль заместителя или заместителей Председателя Бюро, отвечающих за деятельность по связи.

Настоящий документ представляется пленарной сессии для сведения*.

* Настоящий документ представляется в соответствии с Программой работы СЕФАКТ ООН на 2015–2016 годы, ECE/EX/2015/L.14.



I. Основные принципы и задачи

1. Основной принцип заключается в том, что только секретариат ЕЭК ООН может официально представлять Организацию Объединенных Наций, секретариат ЕЭК ООН и СЕФАКТ ООН на официальных совещаниях с другими организациями.

2. Однако в технических областях, в которых секретариат не располагает необходимыми техническими познаниями, секретариат может предлагать Бюро представлять СЕФАКТ ООН. После совместных консультаций между секретариатом и Бюро эта роль может быть поручена либо члену Бюро, либо зарегистрированному эксперту СЕФАКТ ООН в целях наилучшего обеспечения представленности интересов ЕЭК ООН и СЕФАКТ ООН. Ниже лицо, выполняющее такую роль, называется ответственным за связь по техническим вопросам.

3. Связь с другими международными организациями по стандартизации, касающаяся технических вопросов, может относиться к последней из указанных выше категорий. В таких случаях общая задача связи в СЕФАКТ ООН заключается в следующем:

- наилучшее обеспечение представленности интересов ЕЭК ООН и СЕФАКТ ООН;
- пояснение и продвижение работы СЕФАКТ ООН;
- обеспечение того, чтобы работа, ведущаяся в рамках СЕФАКТ ООН, надлежащим образом представлялась «внешней» аудитории;
- отслеживание деятельности и проектов других соответствующих организаций и представление информации о такой деятельности секретариату, Бюро СЕФАКТ ООН и более широкому сообществу СЕФАКТ ООН;
- содействие участию экспертов СЕФАКТ ООН в соответствующей деятельности организаций и групп, с которыми СЕФАКТ ООН имеет рабочие отношения, и обеспечение представления информации о такой деятельности на регулярной основе;
- информирование о стратегических целях и позициях, которые были согласованы Пленарной сессией и/или обеспечение связи Бюро по техническим вопросам.

4. Эти краткие положения призваны очертить общий круг ведения такой деятельности и определить, как другие организации отбираются для поддержания связи или взаимодействия в других формах (перечень организаций, с которыми заключены соглашения о сотрудничестве, имеется по адресу http://www.unesc.org/cefact/cf_mou_index.html).

II. Установление связи с другими организациями

5. Применительно к каждому новому соглашению о связи по техническим вопросам или взаимодействию необходимо рассмотреть следующие аспекты:

- название другой организации, ее сфера деятельности, характер устанавливаемых отношений;
- положительные результаты установления таких отношений для ЕЭК ООН и СЕФАКТ ООН и цели налаживания ими таких отношений;
- положительные результаты установления таких отношений для других организаций и цели налаживания ими таких отношений;

- какая деятельность СЕФАКТ ООН (область разработки программы, направление, проекты) может ощутить воздействие налаживания таких отношений, возможные результаты таких отношений для них, уровень участия, который можно ожидать со стороны деятельности СЕФАКТ ООН в таких отношениях;
- любые потенциальные отрицательные последствия, которые такие отношения могут иметь для СЕФАКТ ООН в целом.

6. Секретариату следует разрабатывать и/или заключать любые меморандумы о договоренности или другие основные документы такого рода. Секретариату следует запрашивать вклад Бюро в вопросах технической и стратегической направленности в соответствии с утвержденными Пленарной сессией документами. В этой связи такие основные документы должны представляться Бюро для обсуждения.

III. Указания для представителей

7. При установлении связи по техническим вопросам секретариат просит Бюро предложить возможных кандидатов. Бюро и секретариат по согласию выбирают соответствующего члена Бюро или зарегистрированного эксперта СЕФАКТ ООН, который может оказать содействие секретариату в выполнении этих представительских функций. При таком отборе следует учитывать желательную компетенцию, необходимую для успешного решения задачи.

8. Круг и характер задач такого представительства должны определяться по соглашению между Бюро и секретариатом при установлении отношений. При выработке круга и характера задач представительства следует проводить консультации с потенциальным кандидатом для назначения ответственным за связь. Это должно включать как минимум следующие моменты:

- срок выполнения порученных функций;
- объем работы, связанной с выполнением порученных функций (эпизодичность телеконференций, совещаний и т.п.);
- логистические соображения (проездные расходы, технические средства для проведения совещаний и т.п.) – предполагается, что привлекаемое лицо, отвечающее за связь по техническим вопросам, будет оплачивать соответствующие проездные расходы;
- стратегическая позиция СЕФАКТ ООН, продвижению которой должно содействовать лицо, выполняющее представительские функции;
- периодичность, с которой лицо, отвечающее за связь по техническим вопросам, должно отчитываться перед Бюро, секретариатом и другими соответствующими участниками работы СЕФАКТ ООН;
- любые другие соображения, которые Бюро или секретариат ЕЭК ООН решит затронуть при определении такого круга и характера задач.

9. Такой круг и характер задач необходимо утвердить соглашением Бюро и секретариата ЕЭК ООН. Бюро и секретариат могут при необходимости пересмотреть такой круг и характер задач в ходе совещаний Бюро при условии предоставления необходимого уведомления соответствующим ответственным за связь по техническим вопросам. Он может быть произведен по инициативе Бюро, секретариата или по просьбе соответствующего ответственного за связь по техническим вопросам. Бюро учитывает просьбы о пересмотре со стороны соответствующих областей деятельности (областей разработки программ, направле-

ний, проектов и т.п.) в рамках СЕФАКТ ООН, на которые оказывает влияние выполнение представительских функций.

10. В этих рамках соответствующие ответственные за связь по техническим вопросам могут быть официально указаны для другой организации как лица, содействующие представительству СЕФАКТ ООН. Деятельность ответственного за связь по техническим вопросам ограничивается деятельностью, указанной при определении круга и характера задач. Ожидается, что такой ответственный не будет выходить за эти рамки; любая деятельность вне этих рамок повлечет за собой немедленное приостановление его представительских функций, вплоть до обсуждения его действий в Бюро и принятия решения по поводу соответствующих мер.

IV. Руководство Представительством

11. В составе Бюро по крайней мере один заместитель Председателя будет назначен ответственным за деятельность по связи. Деятельность по связи будет контролироваться заместителем (заместителями) Председателя в тесном сотрудничестве с секретариатом. Это включает:

- предоставление любых консультаций, рекомендаций или инструкций для утвержденных ответственных за связь по техническим вопросам;
 - обеспечение того, чтобы ответственные за связь по техническим вопросам действовали в рамках определенных для них задач и мандата, охарактеризованных выше;
 - обеспечение того, чтобы ответственные за связь по техническим вопросам действовали в соответствии со стратегическими установками, определенными и утвержденными Бюро; и
 - обеспечение того, чтобы Бюро были разработаны и утверждены соответствующие руководящие указания для всей обычной деятельности по связи.
-